

Un tetto umil

Text by an anonymous poet

Set by *Franz Joseph Haydn* (1732-1809)

Un	tetto	umil,	cui	cinge	il	faggio	e	il	pin,
[un	'tet.to	u.'mi:l	ku:i	'tʃin.dʒe	il	'fad.dʒo	e	il	pi:n]
A	roof	humble,	which	surround	the	beech	and	the	pine,

(*A humble roof (home), which the beech and pine surround,*)

cui	splende	al	nascere	il	sole	del	matin¹.
[ku:i	'splɛn.de	al	'naʃ.ʃe.re	il	'so:.le	del	mat.'ti:n]
which	shines	in-the	birth	the	sun	of-the	morning.

(*which shines in the early morning sun.*)

Dal sonno là mi sveglia l'usignol.

Frugal ristor, che amor m'appresta sol;
un campicell', che non ha imposte ancor;
un vecchio buon vicin, che m'ama ognor;

Un chiaro cielo, un puro sangue in sen
ed al lavor il cor seren.
Sì bel destin! tu invidi forse a me?
L'avessi io pur, per farne parte a te!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ *matin*: although the French spelling is given in the text, the Italian pronunciation recommended. French, *matin* [ma.tɛ̃]; Italian *mattino* or *mattin* [mat.'ti:n].